Form No. 3457-957 Rev A

TORO®

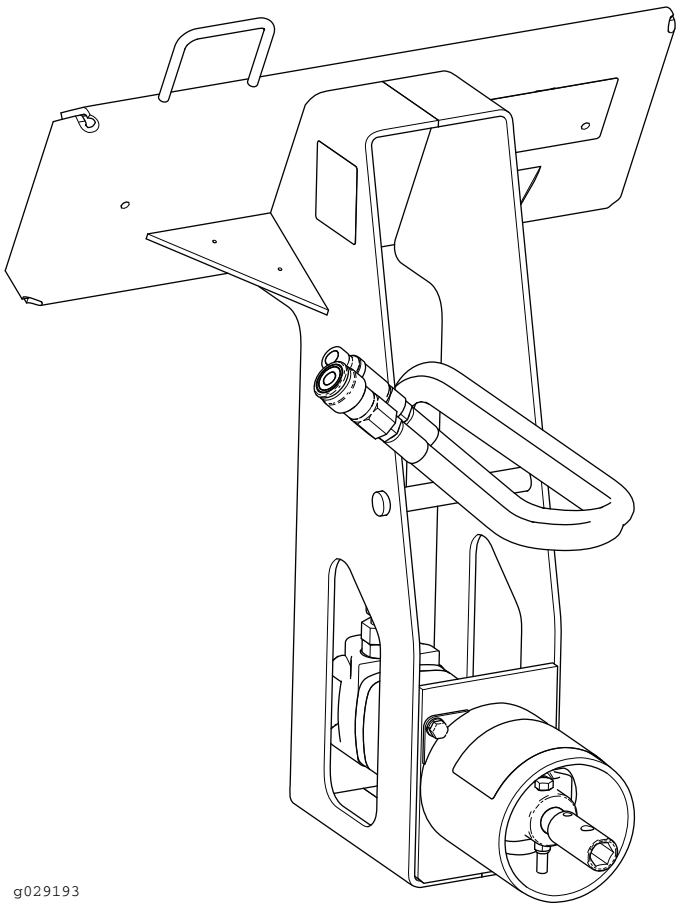
Count on it.

Manuale dell'operatore

Testa perforatrice

Multifunzione compatto

Nº del modello 22420—Nº di serie 404320000 e superiori



g029193

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

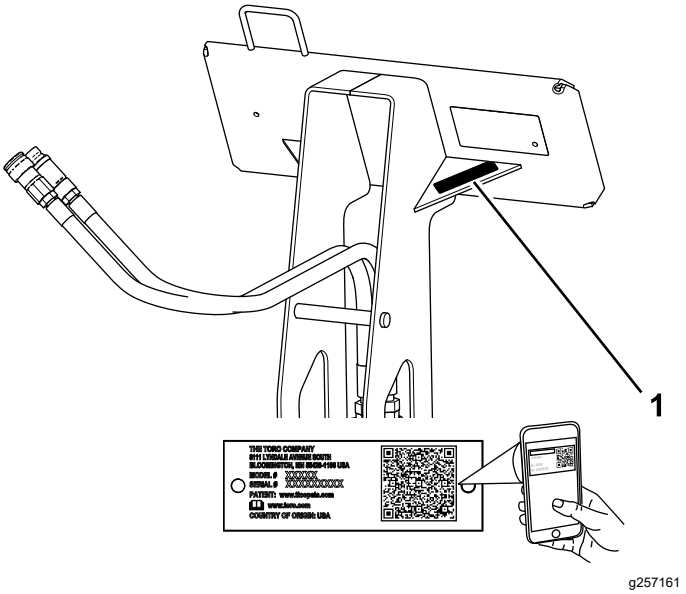
3457-957

Il prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, consultare la Dichiarazione di incorporazione sul retro della presente pubblicazione.

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.



g257161

Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

Introduzione

La macchina è una trivella accessoria alimentata idraulicamente per i multifunzione compatti Toro. È stata progettata per perforare le superfici pavimentate e per ritrarre i cavi o le tubazioni attraverso il foro sotto la pavimentazione. Il suo uso previsto è la perforazione di terreno e ghiaia. Non è adatta per perforare la roccia, il legno o altri materiali duri. L'utilizzo di questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti potrebbe rivelarsi pericoloso per voi ed eventuali astanti.

Leggere attentamente queste informazioni per l'uso e la manutenzione del prodotto e per evitare infortuni e danni. Il proprietario è responsabile del corretto utilizzo del prodotto e della sicurezza.

Visitate il sito www.Toro.com per ottenere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgersi a un distributore Toro autorizzato o a un centro assistenza Toro, avendo sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Il numero del modello e il numero di serie si trovano nella posizione illustrata nella Figura 1. Scrivere i numeri nell'apposito spazio.

Importante: **Con un dispositivo mobile è possibile effettuare la scansione del codice QR sull'adesivo che riporta il numero di serie (se presente) per accedere alla garanzia, ai ricambi e ad altre informazioni sui prodotti.**

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



g000502

Figura 2

1. Simbolo di allerta di sicurezza

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni di carattere meccanico di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contattateci a www.Toro.com.
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

Indice

Sicurezza 3
- Requisiti generali di sicurezza 3
- Sicurezza in pendenza 4
- Sicurezza della perforatrice 4
- Sicurezza durante manutenzione e rimessaggio 4
- Adesivi di sicurezza e informativi 5

Quadro generale del prodotto 5
- Specifiche 5

Funzionamento 6
- Montaggio e rimozione dell'attrezzo 6
- Montaggio degli accessori 6
- Rimozione di un accessorio 7
- Utilizzo della perforatrice 7
- Posizione di trasferimento 9

Rimessaggio 9

Localizzazione guasti 10

Sicurezza

⚠ PERICOLO

Potrebbero esserci condotte interrate dei servizi di pubblica utilità nell'area di lavoro. Se urtate durante lo scavo, possono causare scosse elettriche o esplosioni.

Chiedete che nella proprietà o nell'area di lavoro venga segnalata la posizione delle condutture interrate, e non effettuate scavi nelle aree contrassegnate. Contattate il vostro servizio di segnalazione o la vostra azienda di servizi pubblici di zona per la segnalazione della proprietà (ad esempio, negli Stati Uniti, chiamate il numero 811 o, in Australia, chiamate il numero 1100 per il servizio di segnalazione nazionale).

Requisiti generali di sicurezza

Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni o la morte.

- Non superate la capacità operativa nominale, dal momento che la macchina potrebbe divenire instabile, determinando una perdita di controllo.
- Trasportate sempre l'attrezzo a poca distanza da terra; fate riferimento a Posizione di trasferimento (pagina 9).
- Chiedete che nella proprietà o nell'area di lavoro venga segnalata la posizione delle condutture interrate e di altri oggetti e non effettuate scavi nelle aree contrassegnate.
- Leggete e acquisite familiarità con il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare la macchina.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non intraprendete alcuna attività che vi possa distrarre; in caso contrario potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
- Non lasciate mai che bambini o persone non addestrate utilizzino la macchina.
- Tenete mani e piedi a distanza dai componenti e dagli attrezzi in movimento.
- Non utilizzate la macchina senza che gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e correttamente funzionanti.
- Tenete gli astanti e gli animali domestici a distanza dalla macchina.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione, fare rifornimento di carburante o rimuovere eventuali

ostruzioni, fermate la macchina, spegnete la stessa e togliete la chiave.

L'errato utilizzo o la manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme (⚠), che indica: Attenzione, Avvertenza o Pericolo – “norme di sicurezza”. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o morte.

Sicurezza in pendenza

- **Utilizzate la macchina in salita e in discesa su pendenze con l'estremità pesante della macchina a monte.** La distribuzione del peso cambia in presenza degli attrezzi. Questo attrezzo rende più pesante la parte posteriore della macchina.
- Il sollevamento dei bracci caricatori in pendenza influisce sulla stabilità della macchina. Tenete abbassati i bracci caricatori sulle pendenze.
- Le pendenze sono una delle cause principali di incidenti dovuti a perdita di controllo e ribaltamenti, che possono provocare gravi infortuni o la morte. L'utilizzo della macchina su pendenze di qualsiasi tipo o su terreno non uniforme richiede un livello superiore di attenzione.
- Stabilite le vostre procedure e regole operative in pendenza. Queste procedure devono includere una ricognizione del sito per determinare quali pendenze sono sicure per l'utilizzo della macchina. Basatevi sempre su buon senso e giudizio quando effettuate questa ricognizione.
- Rallentate e fate molta attenzione sui pendii. Le condizioni del terreno possono influire sulla stabilità della macchina.
- Evitate di eseguire partenze o arresti su una pendenza; Se la macchina perde aderenza, procedete lentamente lungo le pendenze.
- Evitate di curvare sulle pendenze. Se è proprio necessario, curvate lentamente e mantenete a monte il lato pesante della macchina.
- Sulle pendenze eseguite tutti i movimenti in modo lento e graduale. Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità o di direzione.
- Se non vi sentite a vostro agio nell'utilizzo della macchina in pendenza, non utilizzatela.
- Fate attenzione a buche, solchi o cunette, poiché il terreno irregolare può causare il ribaltamento della macchina. L'erba alta può nascondere degli ostacoli.
- Prestate attenzione su superfici bagnate. La minore aderenza può provocare uno slittamento.
- Valutate l'area per assicurarvi che il terreno sia sufficientemente stabile per supportare la macchina.
- Prestate cautela durante l'utilizzo della macchina in prossimità di:
  - Scarpate
  - Fossi
  - Terrapieni
  - Zone d'acqua

  La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente se un cingolo dovesse superare il bordo o se il bordo cedesse. Mantenete una distanza di sicurezza tra la macchina ed eventuali pericoli.
- Non rimuovete o aggiungete attrezzi in pendenza.
- Non parcheggiate la macchina su salite o pendenze.

Sicurezza della perforatrice

- Per le macchine su ruote, non utilizzate il contrappeso sull’unità motrice quando utilizzate la perforatrice.
- A meno che non stiate utilizzando il guida-asta, tenetevi almeno a 3 metri di distanza dalle parti rotanti.
- Non indossate abiti troppo larghi o gioielli quando utilizzate la perforatrice o prestate assistenza a chi la sta utilizzando.
- Per guidare l'asta e la punta di perforazione adoperate esclusivamente il guida-asta.
- Non usate mai bulloni o perni al posto dei pulsanti di aggancio.
- L'accessorio deve sempre essere utilizzato da 2 persone: una per manovrare il veicolo e l'altra per guidare la perforatrice con l'apposito attrezzo.
- Utilizzate sempre l'attrezzo guida per allineare la perforatrice.
- Non state mai a cavalcioni dell'asta, né calpestatela, quando il motore è in funzione.

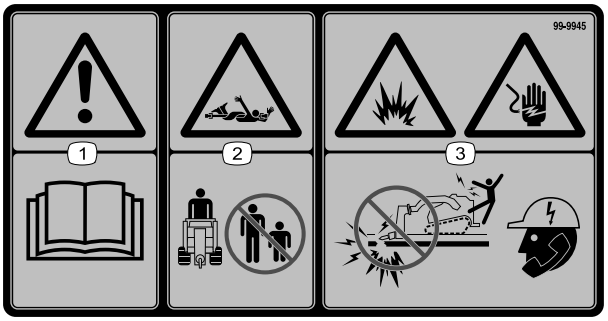
Sicurezza durante manutenzione e rimessaggio

- Controllate i dispositivi di fissaggio a intervalli frequenti verificando che siano adeguatamente serrati, per garantire condizioni operative sicure dell'attrezzatura.

- Fate riferimento a questo *Manuale dell'operatore* per dettagli importanti se rimessate l'attrezzo per un periodo di tempo prolungato.
- Manutenete o sostituite le etichette di sicurezza e istruzioni, in base alle necessità.

Adesivi di sicurezza e informativi

Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o mancanti.



decal99-9945

99-9945

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore.*
2. Pericolo di impigliarsi nell'albero – tenete gli astanti lontano dall'area di lavoro.
3. Pericolo di esplosione; pericolo di scossa elettrica – non utilizzate in presenza di linee elettriche; chiamate la vostra società di servizi pubblici di zona.



decal133-8061

133-8061

Quadro generale del prodotto

Specifiche

Nota: Specifiche e disegno sono soggetti a variazione senza preavviso.

Larghezza	61 cm
Lunghezza	56 cm
Altezza	63,5 cm
Peso	54 kg
Diametro di perforazione	3,2–8,9 cm

Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità con le norme di sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. L'utilizzo di parti di ricambio e accessori di altri produttori può essere pericoloso e rendere nulla la garanzia.

Funzionamento

Montaggio e rimozione dell'attrezzo

Consultate il *Manuale dell'operatore* dell'unità motrice per la procedura di installazione e rimozione.

Importante: **Prima di montare l'attrezzo, posizionate la macchina su una superficie pianeggiante, accertatevi che le piastre di montaggio siano prive di morchia o detriti e che i perni ruotino liberamente. Se i perni non ruotano liberamente, ingrassateli.**

Nota: Utilizzate sempre il trattorino per sollevare e spostare l'accessorio.

⚠ AVVERTENZA

Se non inserite completamente i perni ad attacco rapido attraverso la piastra di montaggio dell'attrezzo, l'attrezzo potrebbe cadere dalla macchina, schiacciando voi o gli astanti.

Assicuratevi che i perni ad attacco rapido siano completamente inseriti nella piastra di montaggio dell'attrezzo.

⚠ AVVERTENZA

Se il fluido idraulico fuoriesce sotto pressione, può penetrare la pelle e causare infortuni. Se il fluido penetra accidentalmente nella pelle è necessario farlo asportare entro poche ore da un medico che abbia dimestichezza con questo tipo di infortunio, diversamente subentrerà la cancrena.

- **Assicuratevi che tutti i flessibili e i tubi del fluido idraulico siano in buone condizioni e che tutti i collegamenti e i raccordi idraulici siano serrati prima di mettere l'impianto idraulico sotto pressione.**
- **Tenete corpo e mani lontano da perdite filiformi o da ugelli che eiettano fluido idraulico pressurizzato.**
- **Usate cartone o carta per cercare perdite di fluido idraulico, non usate mai le mani.**

⚠ ATTENZIONE

I giunti idraulici, i tubi e le valvole idrauliche ed il fluido idraulico possono scottare. In caso di contatto con componenti che scottano, è possibile ustionarsi.

- **Mettete i guanti quando scollegate i giunti idraulici.**
- **Lasciate che la macchina si raffreddi prima di toccare i componenti idraulici.**
- **Non toccate il fluido idraulico versato.**

Montaggio degli accessori

Sono disponibili diverse aste e punte da poter utilizzare con l'attrezzo. Rivolgetevi al Centro Assistenza autorizzato di zona.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, abbassate i bracci caricatori e inserite il freno di stazionamento (se presente).
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Fate scorrere il tubo d'innesto a sezione esagonale di un'asta, una punta di perforazione o di un alesatore nell'attacco. Allineate il foro sull'attacco al pulsante di aggancio (Figura 3).

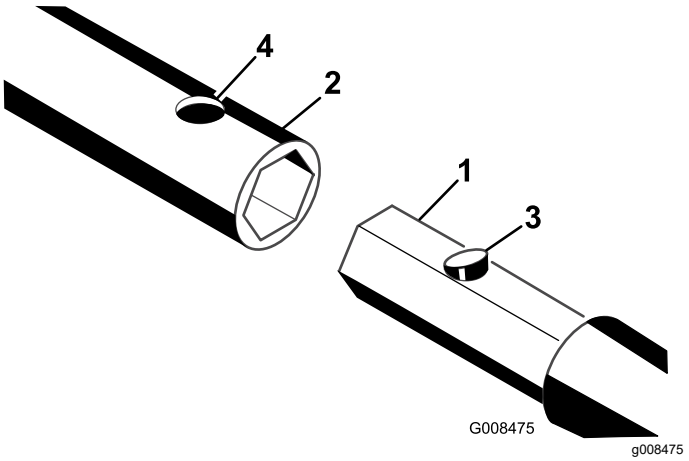


Figura 3

1. Tubo d'innesto dell'accessorio
2. Attacco
3. Pulsante di aggancio
4. Foro

4. Premete il pulsante di aggancio e spingete il tubo d'innesto nell'attacco fino a quando il pulsante non si inserisce nel relativo foro (Figura 3).
5. Ripetete i passaggi 3 e 4.

Rimozione di un accessorio

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, abbassate i bracci caricatori e inserite il freno di stazionamento (se presente).
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Premete il pulsante di aggancio che assicura il tubo d'innesto nell'attacco e sfilate l'accessorio dall'attacco.

Utilizzo della perforatrice

Scavare un fosso

Prima di perforare il terreno sottostante un marciapiede o un vialetto, dovete scavare un fosso d'entrata e uno d'uscita su entrambi i lati dell'area da perforare (Figura 4).

- Entrambi i fossi devono essere larghi almeno 15 cm e profondi 46 cm.
- Il fosso di entrata deve essere lungo almeno 2,13 m e perpendicolare al marciapiede o al vialetto.
- Il fosso di uscita deve avere una lunghezza compresa tra 0,91 m e 1,8 m, essere parallelo al marciapiede o al vialetto e centrato perpendicolarmente al fosso di entrata.

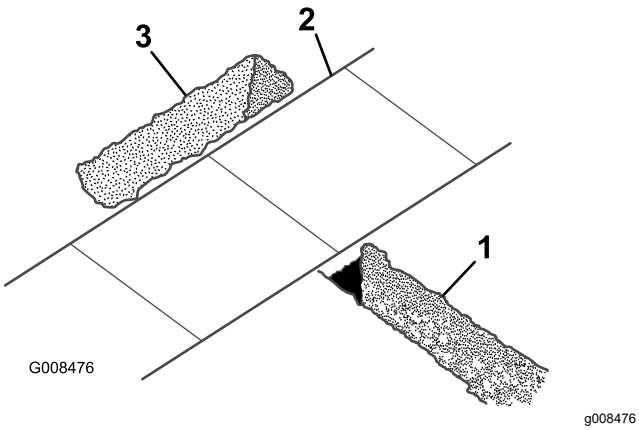


Figura 4

1. Fosso d'entrata
2. Marciapiede
3. Fosso d'uscita

Esecuzione di una perforazione

Importante: **La perforazione richiede l'intervento di 2 persone. Non cercate di eseguire questa operazione da soli.**

1. Posizionate il veicolo con la testa motrice all'inizio del fosso e abbassate la testa alla profondità adeguata.
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Montate un'asta e una punta di perforazione sulla testa motrice.
4. Agganciate il guida-asta all'asta, appena dietro la punta di perforazione (Figura 5).

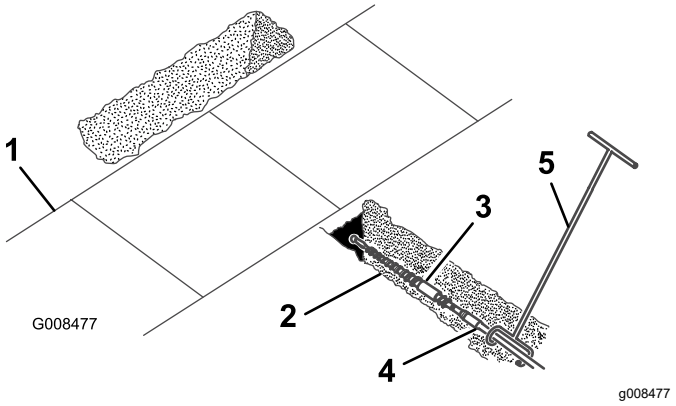


Figura 5

1. Marciapiede o vialetto
2. Fosso d'entrata
3. Punta di perforazione
4. Asta
5. Attrezzo di guida dell'asta

5. Mentre la persona che guida la punta di perforazione si trova sulla destra del fosso (Figura 5), avviate il motore, spostate la valvola selettrice della pompa in posizione LENTA (solo trattorini serie 200 e 300), posizionate l'acceleratore a metà strada tra la posizione LENTA e VELOCE e tirate indietro la leva dei comandi idraulici ausiliari per avviare la rotazione in avanti della punta di perforazione.
6. Avanzate lentamente con il veicolo mentre la persona con il guida-asta guida la punta di perforazione nel terreno (Figura 5).
7. Una volta che la punta di perforazione è entrata completamente nel terreno, spingete la leva dei comandi idraulici ausiliari in posizione neutra.
8. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
9. Se l'inclinazione dell'asta sfora i limiti di tolleranza relativi al lavoro da eseguire, avviate il motore e indietreggiate con il veicolo per estrarre la punta di perforazione dal terreno, quindi ripetete i passi da 5 a 8 regolando l'inclinazione dell'asta.

10. Togliete l'attrezzo di guida dell'asta.
11. Avviate il motore e tirate indietro la leva dei comandi idraulici ausiliari per mettere in funzione la punta di perforazione.
12. Avanzate lentamente con la motrice mentre la punta di perforazione penetra nel terreno.

    Importante: **Non spostatevi troppo velocemente per non forzare la penetrazione della punta nel terreno. Lasciate che la punta avanzi alla velocità che le è propria. Non spingete la punta nel terreno, né estraetela dal terreno, quando la testa motrice non gira.**
13. Quando nel fosso d'entrata rimangono visibili solo circa 15 cm di asta o quando la punta di perforazione è entrata completamente e ha perforato il lato più lontano del fosso di uscita, fermate l'unità motrice, spingete la leva dei comandi idraulici ausiliari in posizione di folle, spegnete il motore e togliete la chiave.
14. Se la punta di perforazione non è ancora entrata nel fosso d'uscita, eseguite le seguenti operazioni:
    A. Staccate l'asta dalla testa motrice.
    B. Avviate il motore e indietreggiate con il veicolo fino all'inizio del fosso d'entrata.
    C. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
    D. Montate un'altra asta e ripetete i passi da 11 a 14.

Alesaggio del foro

1. Con una pala scavate con cautela attorno alla punta di perforazione per liberarla dalla terra e poterla così rimuovere (Figura 6).

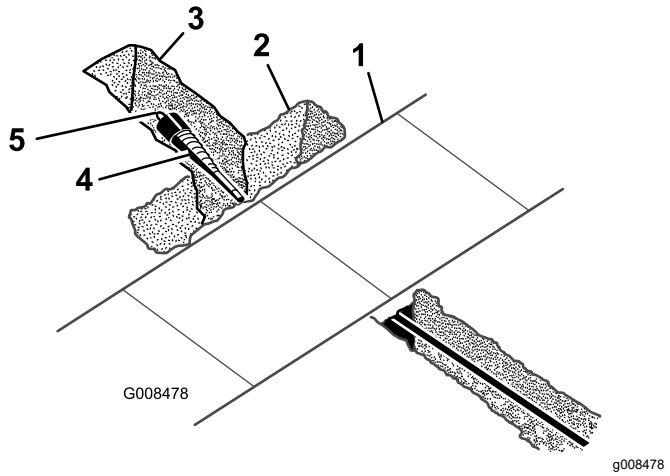


Figura 6

1. Marciapiede o vialetto
2. Fosso d'uscita
3. Area scavata con la pala attorno alla punta
4. Alesatore
5. Parte girevole

2. Rimuovete la punta di perforazione e agganciate l'alesatore (Figura 6).
3. Agganciate il cavo o il tubo che dovete posare alla parte girevole sull'estremità dell'alesatore (Figura 6).
4. Avviate il motore e tirate indietro la leva dei comandi idraulici ausiliari per mettere in funzione l'alesatore.
5. Indietreggiate lentamente con la motrice mentre l'alesatore penetra nel terreno.

   Importante: **Non spostatevi troppo velocemente per non forzare la penetrazione dell'alesatore nel terreno. Lasciate che l'alesatore avanzi alla velocità che gli è propria. Non spingete l'alesatore nel terreno, né estraetelo dal terreno, quando la testa motrice non gira.**
6. Quando un accoppiamento dell'asta è penetrato per circa 15 cm nel fosso d'entrata o quando l'alesatore entra completamente nel fosso con circa 15 cm di cavo o tubo, arrestate l'unità motrice, tirate la leva dei comandi idraulici ausiliari in posizione di folle, spegnete il motore e togliete la chiave.
7. Se l'alesatore non ha ancora raggiunto il fosso d'uscita, eseguite le seguenti operazioni:
   A. Staccate l'asta dalla testa motrice e dall'asta che si trova ancora nel terreno.
   B. Avviate il motore e avanzate con il veicolo verso il fondo del fosso d'entrata.
   C. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.

D. Collegate la testa motrice all'asta nel terreno.

E. Ripetete i punti da 4 a 7.

8. Quando l'alesatore e il cavo/tubo hanno raggiunto il fosso d'entrata, staccate il cavo o il tubo dall'alesatore.

Posizione di trasferimento

Quando trasportate l’accessorio, sollevate i bracci caricatori leggermente, non più di 15 cm da terra. Inclinate l’accessorio in modo che la relativa piastra si trovi in posizione verticale.

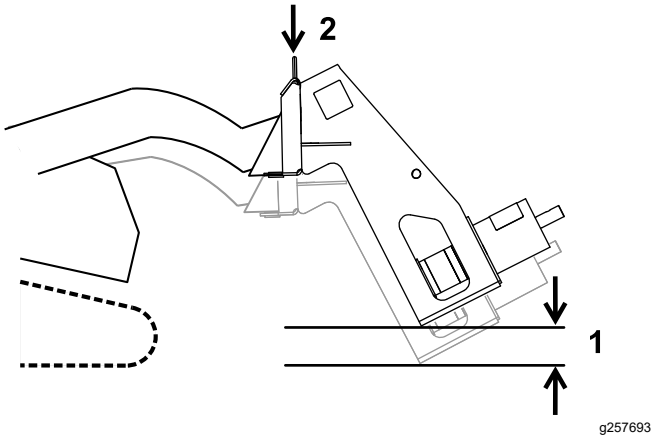


Figura 7

1. Non più di 15 cm sopra il livello del terreno
2. Piastra dell’accessorio in posizione verticale.

Rimessaggio

1. Prima di ogni rimessaggio prolungato, lavate l'accessorio con acqua e un detersivo neutro per eliminare morchia e sporcizia.
2. Controllate le condizioni dei denti. Ruotate o sostituite i denti consumati o danneggiati.
3. Controllate tutta la bulloneria e serratela. Riparate o sostituite le parti danneggiate o usurate.
4. Accertatevi che tutti i giunti idraulici siano collegati gli uni agli altri per evitare che il sistema idraulico venga contaminato.
5. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate. La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
6. Riponete l'accessorio in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Copritelo con un telo per proteggerlo e mantenerlo pulito.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
La testa perforatrice non ruota.	1. L'accoppiatore idraulico non è completamente collegato.	1. Controllate tutti i giunti e serrateli.
	2. L'accoppiatore idraulico è danneggiato.	2. Controllate i giunti e sostituite quelli difettosi.
	3. Un tubo idraulico è ostruito.	3. Cercate e rimuovete l'ostruzione.
	4. Un tubo idraulico è attorcigliato.	4. Sostituite il tubo flessibile attorcigliato.
	5. La valvola del circuito ausiliario del trattorino non si apre.	5. Riparate la valvola.
	6. Un motore idraulico è danneggiato o usurato.	6. Sostituite o riparate il motore.

Note:

Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni allegate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
22420	404320000 e superiori	Testa perforatrice	BORE DRIVE HEAD ATTACHMENT CE	Caricatore polifunzionale compatto	2006/42/CE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme alle Direttive pertinenti.

Certificazione:



Chad Moe
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Ottobre 17, 2022

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni allegate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
22420	404320000 e superiori	Testa perforatrice	BORE DRIVE HEAD ATTACHMENT CE	Caricatore polifunzionale compatto	S.I. 2008 N. 1597

La documentazione tecnica corrispondente è stata compilata come previsto dal Piano 10 del S.I. 2008 N. 1597.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme alle Direttive pertinenti.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Chad Moe
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Ottobre 17, 2022

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro
Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro
Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali
Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

L'impegno di Toro per la sicurezza dei vostri dati personali
Adottiamo precauzioni ragionevoli per proteggere la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali
Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.

Informazioni sull’avvertenza relativa alla legge della California “Proposition 65”

Che cos’è questa avvertenza?

Potreste vedere un prodotto in vendita provvisto di un’etichetta di avvertenza come questa:

AVVERTENZA: Cancro e problematiche della riproduzione – www.p65Warnings.ca.gov.

Che cos’è la Proposition 65?

La Proposition 65 si applica a tutte le aziende che operano nello Stato della California, che vendono prodotti in California o che fabbricano prodotti che possono essere venduti o importati in California. Tale legge prevede che il Governatore della California rediga e pubblichi obbligatoriamente una lista di sostanze chimiche considerate cancerogene, causa di difetti congeniti e/o di altri danni riproduttivi. La lista, aggiornata annualmente, comprende centinaia di sostanze chimiche presenti in molti prodotti di uso quotidiano. Lo scopo della Proposition 65 è quello di informare i cittadini riguardo all’esposizione a tali sostanze.

La Proposition 65 non vieta la vendita di prodotti contenenti tali sostanze chimiche, ma impone che ogni prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto riporti tali avvertenze. Inoltre, un’avvertenza relativa alla Proposition 65 non implica che un prodotto violi gli standard o i requisiti di sicurezza. In effetti, il governo della California ha spiegato che un’avvertenza relativa alla Proposition 65 non equivale a una decisione normativa in merito alla “sicurezza” o “mancanza di sicurezza” di un prodotto. Molte di queste sostanze chimiche vengono utilizzate in prodotti di uso quotidiano da anni senza che vi siano danni documentati. Per maggiori informazioni, visitate la paginahttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Se un prodotto riporta un’avvertenza prevista dalla Proposition 65, ciò significa che un’azienda 1) ha valutato il livello di esposizione e concluso che supera il “livello zero di rischio significativo”, oppure 2) ha deciso di fornire tale avvertenza basandosi sulla propria conoscenza della presenza di una sostanza indicata come rischiosa senza valutare il livello di esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze previste dalla Proposition 65 sono richieste solo ai sensi della legge californiana. Queste avvertenze sono presenti in tutta la California su un’ampia varietà di prodotti e in numerosi ambienti tra cui ristoranti, negozi di alimentari, alberghi, scuole e ospedali. Inoltre, alcuni negozi e rivenditori online mostrano le avvertenze previste dalla Proposition 65 sui propri siti web o cataloghi.

Qual è la differenza tra i limiti imposti dalla California e quelli federali?

Gli standard della Proposition 65 spesso sono più rigorosi di quelli federali e internazionali. Per varie sostanze, l’obbligo delle avvertenze previste dalla Proposition 65 scatta a livelli molto inferiori a quelli previsti dagli standard federali. Per esempio, il livello di piombo per cui è richiesta un’avvertenza secondo la Proposition 65 è di 0,5 mg al giorno, molto al di sotto degli standard federali ed internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano tale avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l’etichettatura prevista dalla Proposition 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- Un procedimento giudiziario ai sensi della Proposition 65 a carico di un’azienda potrebbe concludersi con l’obbligo per tale azienda di utilizzare le avvertenze previste da tale legge sui suoi prodotti, ma altre aziende che fabbricano prodotti simili potrebbero non avere tale obbligo.
- L’applicazione della Proposition 65 è incoerente.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze sui loro prodotti poiché giungono alla conclusione che non sono obbligate a farlo ai sensi della Proposition 65; la mancanza dell’avvertenza su un prodotto non implica che esso sia privo di livelli analoghi delle sostanze chimiche riportate nell’elenco.

Perché Toro utilizza questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire il maggior numero possibile di informazioni ai consumatori così che essi possano prendere decisioni informate sui prodotti che comprano e utilizzano. In alcuni casi Toro fornisce avvertenze basandosi sulla propria conoscenza riguardo la presenza di una o più sostanze indicate come rischiose, senza valutare il livello di esposizione, poiché per non tutte le sostanze dell’elenco vengono forniti i requisiti in fatto di limiti di esposizione. Anche se il livello di esposizione connessa ai prodotti Toro può essere trascurabile o rientrare perfettamente nei limiti dell’assenza di rischio significativo, Toro ha deciso di fornire le avvertenze previste dalla Proposition 65 per un surplus di cautela. Inoltre, se Toro non fornisse tali avvertenze potrebbe essere perseguito a norma di legge dallo Stato della California o da privati che intendono applicare la Proposition 65 incorrendo in sanzioni considerevoli.



Count on it.